

POSTANOWIENIE

Dnia 30 sierpnia 2013 roku

Sąd Apelacyjny w Poznaniu, Wydział I Cywilny

w składzie następującym:

Przewodniczący: SSA Jerzy Geisler (spr.)

Sędziowie: SA Mariola Głowacka

SA Jacek Nowicki

po rozpoznaniu w dniu 30 sierpnia 2013 roku

na posiedzeniu niejawnym

sprawy z wniosku (...) – Finanse sp. z o.o. z **siedzibą w W.**

przy uczestnictwie **T. K.**

o nadanie klauzuli wykonalności na rzecz następcy prawnego

na skutek zażalenia wnioskodawcy

na postanowienie Sądu Okręgowego w Poznaniu

z dnia 5 kwietnia 2013 roku, sygn. akt: I Co 31/13

postanawia:

1. **zmienić zaskarżone postanowienie w ten sposób, że prawomocnemu wyrokowi z dnia 28 września 2004 roku, wydanemu przez Sąd Okręgowy w Poznaniu, Wydział XII Cywilny, w sprawie o sygn. akt: XII C 1699/04/2 z powództwa Towarzystwo (...) S.A. w W. Oddział w P. przeciwko T. K., któremu nadano klauzulę wykonalności postanowieniem z dnia 9 listopada 2004 roku, nadać klauzulę wykonalności odnośnie do pkt. 3 na rzecz (...) – Finanse sp. z o.o. z siedzibą w W., na którego przeszło uprawnienie dotychczasowego wierzyciela – (...) Spółka Akcyjna V. (...) z siedzibą w W. (poprzednio: Towarzystwo (...) S.A.) oraz zasądzić od uczestnika postępowania na rzecz wnioskodawcy kwotę 110,00 zł tytułem zwrotu kosztów postępowania klauzulowego,**

2. **zasądzić od uczestnika postępowania na rzecz wierzyciela kwotę 150,00 zł tytułem zwrotu kosztów postępowania zażaleniowego, w tym kwotę 120,00 zł tytułem kosztów zastępstwa procesowego.**

SSA M. Głowacka SSA J. Geisler SSA J. Nowicki

UZASADNIENIE

Zaskarżonym postanowieniem Sąd Okręgowy oddalił wniosek (...) – Finanse sp. z o.o. z siedzibą w W. o nadanie na jego rzecz, jako następcy prawnego wierzyciela, klauzuli wykonalności prawomocnemu wyrokowi Sądu Okręgowego w Poznaniu z dnia 28 września 2004 roku, sygn. akt: XII C 1699/04 oraz o zasądzenie od dłużnika kosztów postępowania.

W motywach rozstrzygnięcia Sąd I instancji wyjaśnił, że wnioskodawca nie wykazał przesłanek nadania klauzuli wykonalności na podstawie art. 788 § 1 k.p.c., gdyż do wniosku załączył jedynie kserokopie dokumentów, poświadczone za zgodność z oryginałem przez pełnomocnika.

Zażalenie na powyższe postanowienie złożył wnioskodawca, zaskarżając je w całości i wnosząc o jego zmianę poprzez nadanie klauzuli wykonalności wyrokowi Sądu Okręgowego w Poznaniu z dnia 28 września 2004 roku, sygn. akt: XII C 1699/04, ewentualnie o jego uchylenie i przekazanie sprawy Sądowi I instancji do ponownego rozpoznania. Złożył nadto wniosek o zasądzenie od uczestnika postępowania na swoją rzecz kosztów postępowania zażaleniowego, w tym kosztów zastępstwa procesowego według norm przepisanych.

Skarżący zarzucił naruszenie art. 788 § 1 k.p.c. poprzez niezasadne przyjęcie, że do nadania klauzuli wykonalności na osobę trzecią wymagane jest przedstawienie dokumentu przejścia uprawnień jedynie w formie aktu notarialnego, podczas gdy do wykazania, że obowiązek lub uprawnienie przeszło na inną osobę wystarczające jest przedstawienie dokumentu poświadczonego za zgodność z oryginałem przez profesjonalnego pełnomocnika występującego w sprawie.

Sąd Apelacyjny zważył, co następuje:

Zażalenie wnioskodawcy zasługiwało na uwzględnienie.

Trafnie zarzuca skarżący, iż w sprawie doszło do naruszenia art. 788 § 1 k.p.c. w zw. z art. 129 § 2 k.p.c.

Zgodnie z tym ostatnim przepisem poświadczenie zgodności z oryginałem odpisu dokumentu przez występującego w sprawie pełnomocnika strony w osobie np. radcy prawnego, nadaje temu poświadczeniu charakter dokumentu urzędowego. Oznacza to, że poświadczony przez pełnomocnika odpis dokumentu ma charakter dokumentu urzędowego w tym znaczeniu, że potwierdza się w nim z mocą dokumentu urzędowego istnienie dokumentu „źródłowego” o treści takiej samej jak odpis. Złożenie takiego dokumentu jest zatem wystarczające dla zrealizowania funkcji przewidzianej w art. 788 § 1 k.p.c. dla dowodu z dokumentu. Takie stanowisko zajął również Sąd Najwyższy w uchwale z dnia 21 grudnia 2010 roku, sygn. akt: III CZP 98/10, OSNC 2011/9/92, podkreślając jednocześnie, że art. 129 § 2 k.p.c. znajduje odpowiednie zastosowanie również w postępowaniu klauzulowym, a to z mocy art. 13 § 2 k.p.c.

W niniejszej sprawie wnioskodawca przedłożył poświadczony za zgodność z oryginałem przez radcę prawnego dokument prywatny w postaci umowy cesji wierzytelności z dnia 19 kwietnia 2011 roku, na mocy której na rzecz wnioskodawcy przeszły wierzytelności, przysługujące dotychczas (...) Spółka Akcyjna V. (...) z siedzibą w W., a wymienione szczegółowo w załączniku do umowy, stanowiącym jej integralną część (k. 17). Należą do nich wierzytelności wynikające z nakazu zapłaty Sądu Okręgowego w Poznaniu z dnia 18 lipca 2003 roku, sygn. akt: XII NC 240/2003/2 oraz z wyroku Sądu Okręgowego w Poznaniu z dnia 28 września 2004 roku, sygn. akt: XII C 1699/04/2 wraz z wszelkimi przynależnymi do wierzytelności prawami, w szczególności odsetkami, wszelkimi kosztami, w tym kosztami postępowań sądowych, egzekucyjnych oraz administracyjnych i innych. W/w umowa sporządzona została w formie pisemnej z podpisami notarialnie poświadczonymi.

Dokument ten, w ocenie Sądu Apelacyjnego, stanowi wystarczającą podstawę do nadania klauzuli wykonalności na rzecz wnioskodawcy stosowanie do treści art. 788 § 1 k.p.c. Nie zachodzi przy tym konieczność przedłożenia oryginału tego dokumentu. Skoro bowiem dokument „źródłowy”, tj. umowa cesji wierzytelności, sporządzony został w formie dokumentu prywatnego z podpisami notarialnie poświadczonymi, to wystarczające dla wykazania przejścia wierzytelności na rzecz następcy prawnego będzie, w świetle art. 129 § 2 k.p.c., przedłożenie jego kserokopii, poświadczonej za zgodność z oryginałem przez radcę prawnego.

Jednocześnie skarżący przedłożył poświadczoną za zgodność z oryginałem kopię postanowienia Sądu Rejonowego dla M. St. Warszawy w W. z dnia 2 sierpnia 2007 roku, z którego wynika, że spółka Towarzystwo (...) S.A. zmieniła firmę na: (...) TOWARZYSTWO (...) (k. 16).

W tych okolicznościach spełnione zostały formalne wymogi do nadania klauzuli wykonalności w trybie art. 788 § 1 k.p.c.

Wnioskodawca złożył wniosek o nadanie klauzuli wykonalności wyrokowi Sądu Okręgowego w Poznaniu z dnia 28 września 2004 roku, sygn. akt: XII C 1699/04. Orzeczeniem tym utrzymano w mocy nakaz zapłaty z dnia 18 lipca 2003 roku, wydany w postępowaniu nakazowym w sprawie: XII NC 240/2003/2 przeciwko T. K. (pkt 1), przyznano kuratorowi Ł. M. wynagrodzenie za czynności kuratora w kwocie 900,00 zł (kt 2) oraz zasądzono od pozwanego na rzecz powoda kwotę 900,00 zł tytułem zwrotu wydatków kuratora (pkt 3). Powyższe rozstrzygnięcie stanowi tytuł egzekucyjny, uprawniający poprzednika prawnego wierzyciela do prowadzenia egzekucji jedynie w zakresie pkt 3.

Mając na uwadze powyższe Sąd Apelacyjny zmienił zaskarżone postanowienie, na podstawie art. 386 § 1 k.p.c. w zw. z art. 397 § 2 k.p.c., nadając klauzulę wykonalności na rzecz wnioskodawcy jako następcy prawnego wierzyciela odnośnie do pkt 3 w/w wyroku oraz rozstrzygając o kosztach postępowania przed Sądem I instancji na podstawie art. 98 § 1 i 3 k.p.c. w zw. z § 2 ust. 1 i 3 oraz § 10 ust. 1 pkt 13) rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 września 2002 roku w sprawie opłat za czynności radców prawnych oraz ponoszenia przez Skarb Państwa kosztów pomocy prawnej udzielonej przez radcę prawnego ustanowionego z urzędu (Dz. U. 2002 r. Nr 163, poz. 1349 ze zm.) – pkt 1 postanowienia Sądu Apelacyjnego. Na koszty należne wnioskodawcy od uczestnika postępowania składają się: opłata od wniosku w wysokości 50,00 zł oraz koszty zastępstwa prawnego w postępowaniu klauzulowym w wysokości 60,00 zł.

O kosztach postępowania zażaleniowego orzeczono na podstawie art. 98 § 1 i 3 k.p.c. w zw. z § 12 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 września 2002 roku w sprawie opłat za czynności radców prawnych oraz ponoszenia przez Skarb Państwa kosztów pomocy prawnej udzielonej przez radcę prawnego ustanowionego z urzędu (Dz. U. 2002 r. Nr 163, poz. 1349 ze zm.) – pkt 2 postanowienia Sądu Apelacyjnego.

SSA M. Głowacka SSA J. Geisler SSA J. Nowicki